

# ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ПО МС – CNC SHOPFLOOR MANAGEMENT

Siemens Digital Industries Software



Настоящие Дополнительные условия для ПО МС – CNC Shopfloor Management («**Условия МС**») изменяют положения Универсального соглашения с заказчиком («**UCA**») или Лицензионного соглашения конечного пользователя («**EULA**») между Заказчиком и СИСВ исключительно в отношении Предложений и Продуктов, которым присвоен буквенно-цифровой код «МС» в Заказе («**Предложения МС**»). Настоящие Условия МС вместе с UCA или EULA, в зависимости от того, что применимо, и прочими применимыми Дополнительными условиями, образуют единый Договор между сторонами («**Договор**»).

1. **ОПРЕДЕЛЕНИЯ.** Термины, написанные в этом документе с заглавной буквы, имеют те же значения, что и в самом Договоре. К настоящим Условиям МС применимы следующие дополнительные определения.

Термин «**Прикладное ПО**» означает компьютерные программы, создаваемые заказчиком или другими поставщиками ПО, в которых не используются интерфейсы связи контроллера SINUMERIK и которые интегрируются в интерфейс пользователя SINUMERIK (ИЧМ). Такие программы могут быть интегрированы в контроллер SINUMERIK или установлены на контроллер SINUMERIK без интеграции. Для запуска Прикладного ПО на контроллере SINUMERIK требуется отдельная лицензия (Run MyHMI/3GL).

Термин «**Уполномоченный Агент**» означает физическое лицо, которое работает на территории Заказчика или Конечного заказчика и которому нужен доступ к лицензионному Программному обеспечению МС и/или Документации для поддержки внутренней деятельности Заказчика или Конечного заказчика в качестве его консультанта, агента или подрядчика.

Термин «**Уполномоченный Пользователь**» означает сотрудника компании Заказчика или Конечного заказчика либо Уполномоченного агента Заказчика или Конечного заказчика.

Термин «**Бизнес-План**» означает бизнес-план, разработанный и взаимно согласованный между Машиностроителем и СИСВ, состоящий из ожидаемого объема и скидок на финансовый год СИСВ и подлежащий ежегодному продлению до конца каждого финансового года.

Термин «**CoL**» означает Лицензионный сертификат, содержащий сведения о правах пользования в отношении предоставленного Программного обеспечения. Сертификат CoL предоставляется вместе с конкретным Программным обеспечением МС или сопутствующей Документацией.

Термин «**Производное ПО**» относится к специальному ПО для систем числового управления SINUMERIK, которое было создано с использованием лицензий Create MyHMI/3GL, Create MyCC, Create MyCCI или содержащихся в них сведений (например, описания интерфейса) и основано на интерфейсах, предоставленных с этой целью СИСВ в соответствии с Документацией. Для запуска Производного ПО на основе интерфейса SINUMERIK требуются отдельные соглашения об использовании. В зависимости от необходимого интерфейса лицензии Create MyCCI также требуют наличия соответствующего ПО Compile Cycle.

Термин «**Конечный Заказчик**» означает третье лицо, которому Машиностроитель передает свои лицензионные права по условиям Договора и настоящих Условий МС.

Термин «**Гибридное Периферийное Программное Обеспечение SINUMERIK**» означает Периферийное Приложение SINUMERIK, подключенное к приложению Insights Hub, которое обеспечивает поддержку дополнительных услуг для Периферийного объекта SINUMERIK, на котором выполняется Периферийное Приложение SINUMERIK.

Термин «**Экземпляр**» означает инсталляцию ПО в физической или виртуальной операционной системе.

Термин «**Машиностроитель**» означает Заказчика, который производит, продает и распространяет станки.

Термин «**Изделие Машиностроителя**» означает любую комбинацию изделий и услуг, произведенных Машиностроителем, которые будут объединены с Программным обеспечением МС.

Термин «**Программное Обеспечение МС**» означает Программное обеспечение, содержащееся в Предложении МС.

Термин «**Соглашение о Серийной Поставке**» (или «**SDA**») означает соглашение, заключенное между СИСВ и Машиностроителем в контексте периодических операций в отношении конкретного процесса заказа определенного Программного обеспечения МС, которое должно включать ежегодно возобновляемый Бизнес-План.

Термин «**ПО Для Моделирования**» означает моделирующее программное обеспечение Заказчика, в которое тот встроил элементы ПО VNCK.

Термин «**Периферийное Устройство SINUMERIK**» означает устройство (аппаратное обеспечение), на котором выполняется встроенное ПО SINUMERIK.

Термин «**Периферийный Объект SINUMERIK**» означает Периферийное Устройство SINUMERIK, которое (i) подключено к Учетной записи MindAccess с действующим Тарифным планом MindAccess IoT и (ii) указано в приложении Insights Hub «Manage MySINUMERIK Edge App Management» как «Объект».

Термин «**Периферийное Приложение SINUMERIK**» означает программное обеспечение, которое выполняется на Периферийном объекте SINUMERIK и не является встроенным ПО.

Термин «**ПО VNCK**» относится к пакету программ, с помощью которого в ПО Для Моделирования посредством какого-либо интерфейса может быть интегрировано и реализовано виртуальное ядро системы числового программного управления SINUMERIK (VNCK). ПО VNCK лицензируется как электронный ключ RunMyVNCK ALM, Create MyVNCK ALM, RunMyVNCK ISV COL и Create MyVNCK.

2. **ЛИЦЕНЗИЯ И ТИПЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.** Для отдельных программных продуктов МС могут предлагаться лицензии и варианты использования следующих типов. В отношении определенного Программного обеспечения МС, содержащегося в Заказе, могут быть указаны дополнительные типы лицензий и использования. Каждая лицензия может использоваться только Уполномоченными пользователями и в течение срока, указанного в Бланке Заказа.
- 2.1 Термин «**Бессрочная Лицензия**» или «**Лицензия на Длительный Срок**» означает лицензию на Программное обеспечение, срок действия которой длится неограниченно долго. Бессрочная лицензия не включает в себя Обслуживание.
- 2.2 Лицензия «**Single**» («Одиночная») означает неисключительную лицензию на использование Программного обеспечения МС, которое Заказчик или Конечный Заказчик имеет право установить в одном Экземпляре и использовать, как указано в Заказе.
- 2.3 Лицензия «**Trial**» или «**Demo**» («Пробная» или «Демонстрационная») означает неисключительную и непередаваемую лицензию на установку одного Экземпляра Программного обеспечения МС только в целях тестирования, как согласовано между сторонами в письменном виде. Срок использования Программного обеспечения МС ограничивается девяноста днями с момента доставки Программного обеспечения МС. Стороны могут договориться об ином сроке, например, в случае ПО VNCK.
- 2.4 Лицензия «**Floating**» или «**Concurrent User**» («Для параллельного использования различными пользователями») означает, что доступ к Программному обеспечению МС в любой заданный момент ограничен количеством Уполномоченных пользователей, для которых были приобретены лицензии на Программное Обеспечение МС в соответствии с Заказом. В отношении лицензий «Для параллельного использования различными пользователями» исключительно для Программного обеспечения VNCK Заказчику разрешается установить до десяти (10) Экземпляров Программного обеспечения VNCK на каждую приобретенную лицензию. Пример: Заказчику, который приобрел три (3) лицензии, разрешается установить тридцать (30) Экземпляров Программного обеспечения VNCK.
- 2.5 Лицензия «**Node-Locked**» («Привязанная к узлу») означает, что использование программного обеспечения МС ограничивается единственным автоматизированным рабочим местом, указанным Заказчиком, и может включать аппаратное блокирующее устройство или ключ для управления этим ограничением.
3. **ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ.** В дополнение к лицензии, предоставленной Заказчикам по договору EULA или UCA, Машиностроителю также разрешается передать Бессрочные лицензии Конечному заказчику в том случае, если Машиностроитель: (i) подпишет Бизнес-План с СИСВ, (ii) подпишет с Конечным заказчиком договор, условия которого будут не менее строгими, чем требования настоящих Условий МС и соглашения EULA или UCA (в зависимости от того, что применимо), (iii) предоставит СИСВ контактные данные Конечного заказчика (не применимо для Программного обеспечения МС, обозначенного как «WLM»), (iv) насколько это осуществимо, предоставит Конечному заказчику имеющийся или аналогичный лицензионный ключ, а также подтверждение лицензии, (v) передаст Бессрочные лицензии вместе с Изделием машиностроителя, (vi) в той степени, в которой Машиностроитель не имеет действующих лицензий на Программное Обеспечение МС после этой передачи, прекратит использование Программного обеспечения МС и удалит все установленные копии Программного обеспечения МС со своего оборудования и своих Экземпляров (во избежание сомнений: кроме станка) и удалит любые копии, расположенные на других носителях данных.
4. **ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ ДЛЯ ПО VNCK, CREATE MYHMI/3GL, CREATE MYCC, CREATE MYCCI И ПАРТНЕРОВ ПО ПРОДУКТАМ И РЕШЕНИЯМ**
- 4.1 **Права**
- 4.1.1 **ПО VNCK.** СИСВ предоставляет Заказчику неисключительное и в соответствии с нижеуказанными условиями передаваемое право установить и использовать ПО VNCK с целью интегрировать и реализовать работу виртуального ядра системы числового программного управления SINUMERIK (VNCK) в ПО Для Моделирования посредством какого-либо интерфейса. Интеграция и выполнение ПО VNCK для создания и тестирования моделирующего программного обеспечения требуют наличия лицензионного электронного ключа Create MyVNCK или лицензии Create MyVNCK ALM в сочетании с лицензией Run MyVNCK ALM. Для запуска ПО VNCK, уже интегрированного в ПО для моделирования, требуется лицензия Run MyVNCK ISV COL или Run MyVNCK ALM. Заказчику предоставляется право передачи третьим лицам только лицензий Create MyVNCK ALM и Run MyVNCK ALM в соответствии с разделом 3 настоящих Условий МС. Передача лицензий Run MyVNCK ISV COL и электронного ключа Create MyVNCK регулируется исключительно в соответствии со следующими разделами 4.2 и 4.3 настоящих Условий МС. Кроме того, Заказчик имеет право создавать копии ПО для моделирования, расширенные с помощью ПО VNCK, и передавать их для использования или тестирования третьим лицам. Заказчику разрешается предоставить третьему лицу право использовать и копировать только один Экземпляр ПО для моделирования, расширенного с помощью ПО VNCK.
- Заказчик берет на себя всю ответственность в отношении ПО для моделирования, разработанного с помощью ПО VNCK, и освобождает СИСВ от какой-либо ответственности в этой связи.
- 4.1.2 **Лицензии Create MyHMI/3GL, Create MyCC и Create MyCCI:** СИСВ предоставляет Заказчику неисключительное, непередаваемое право установить и использовать предоставленное программное обеспечение для создания Производного ПО, производства копий созданного таким образом Производного ПО и продажи/передачи таких копий вместе с рабочими машинами третьим лицам для использования или применения. Если окажется, что Производное ПО содержит программные компоненты, предоставленные СИСВ (в частности, исходный код), то для передачи такого Производного ПО потребуется предварительное письменное согласие СИСВ. Заказчик берет на себя всю ответственность в отношении Производного ПО, разработанного в данной среде проектирования, и освобождает СИСВ от какой-либо ответственности в этой связи.
- 4.2 **Создание Производного ПО; интеграция ПО VNCK в ПО Для Моделирования с Использованием Электронного Ключа Create MyVNCK и Лицензии Run MyVNCK ISV COL.** Заказчик вправе предоставлять ПО третьим лицам только при условии, что оно будет предоставляться исключительно в целях создания Производного ПО или интеграции ПО VNCK в ПО Для Моделирования для самого Заказчика. Для этого Заказчику потребуется подписать с третьим лицом договор, условия которого будут не менее строгими, чем требования Договора и настоящих Условий МС. Заказчик берет на себя ответственность за соблюдение третьими лицами этих условий и освободит СИСВ от каких бы то ни было претензий о компенсациях, заявленных третьим лицом.

- 4.3 Дополнительные права и обязанности в связи с разработкой и испытаниями с использованием электронного ключа Create My VNCK и лицензии Run MyVNCK ISV COL.** Заказчику разрешается использовать для себя не более 3 (трех) копий ПО VNCK, предоставленного СИСВ для разработки и пробного использования. Заказчик обязуется нумеровать копии ПО VNCK, созданные с помощью предоставленных СИСВ номерных лицензий. Кроме того, Заказчик обязуется вести учет созданных и переданных копий ПО VNCK, а также копий ПО VNCK, использованных для интеграции в ПО для моделирования, и номеров их лицензий. Такие записи должны содержать данные, подтверждающие правомерность учетной процедуры, в том числе адреса третьих лиц, которым предоставлены копии ПО VNCK, номера соответствующих лицензий и число представленных копий. Заказчик примет не менее строгие меры по защите ПО VNCK от копирования (например, путем использования электронного ключа, идентификации оборудования и т. д.), чем принимает для защиты собственного ПО Для Моделирования от несанкционированного копирования.
- 4.4 Оплата (только ПО VNCK).** Дополнительно к оплате за лицензию на использование ПО VNCK для создания и испытания ПО Для Моделирования Заказчик оплачивает лицензионный платеж за каждую копию лицензии Run MyVNCK ISV COL или Run MyVNCK ALM, интегрированную в ПО Для Моделирования переданную или используемую самим Заказчиком как компонент такого ПО. Заказчик не платит за копии, которые использует для архивации, тестирования и разработки в соответствии с настоящими Условиями МС.
- 4.5 Особые Условия для Партнеров по Продуктам и Решениям.** В случае если Заказчик заключил «Договор партнера по продуктам - программный модуль SINUMERIK Systems» («Договор партнера по продуктам») или «Договор партнера по решениям - модуль портфеля Machine Tool Systems» («Договор партнера по решениям») и имеет право заказать Предложения МС на основании такого Договора партнера по продуктам или Договора партнера по решениям, дополнительно применяются особые условия соответствующих соглашений в отношении Предложений МС.
- 5. КОСВЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.** Косвенное использование Предложений МС посредством аппаратного или программного обеспечения, применяемого Заказчиком, не уменьшает количество прав Уполномоченных пользователей, которое необходимо приобрести Заказчику.
- 6. ИДЕНТИФИКАТОР УЗЛА; СТОРОННИЕ УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ.** Заказчик должен предоставить компании SISW идентификатор хоста и другую подобную информацию, запрашиваемую SISW для каждой рабочей станции или сервера, где будет установлена часть управления лицензиями Программного обеспечения, что позволит SISW сгенерировать файл лицензии, ограничивающий доступ к Программному обеспечению областью действия лицензий, предоставляемых в соответствии с каждым Заказом. Заказчик вправе привлечь к размещению Программного обеспечения третье лицо только с предварительного письменного согласия СИСВ. В качестве условия для такого согласия СИСВ может потребовать оформить отдельное письменное соглашение.
- 7. УСЛУГИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ (ПОДДЕРЖКЕ)**
- 7.1 Общее Обслуживание.** Услуги обслуживанию, расширению и технической поддержке для Программного обеспечения МС («Услуги Обслуживания») регулируются Общими условиями услуг по обслуживанию, которые можно найти на веб-сайте <https://www.siemens.com/sw-terms/mes> и которые включены в настоящий документ посредством ссылки. Общие условия услуг по обслуживанию дополнены приведенными ниже Особыми условиями обслуживания программного обеспечения МС.
- 7.2 Особые условия обслуживания программного обеспечения МС**
- 7.2.1 Определения.** Термины в настоящем документе, начинающиеся с заглавной буквы, имеют значение, определенное в Договоре. К настоящим Условиям обслуживания МС применимы следующие дополнительные определения.
- Термин «**Пакет Обновления**» означает выпуск Программного обеспечения МС, в котором были исправлены ошибки и который, как правило, не содержит каких-либо изменений в функциональности Программного обеспечения МС. Пакеты Обновления можно скопировать в количестве, соответствующем количеству оригинальных лицензий на Программное Обеспечение МС.
- Термин «**Отчет Об Инциденте**» означает сообщение Заказчика, связанное с программным обеспечением МС.
- Термин «**Обновление ПО**» означает версию Программного обеспечения МС, которая содержит расширенную функциональность, оптимизацию и т. д. за счет выпуска Основных и Доработанных версий. Заказчик может сделать копии Обновлений программного обеспечения МС в количестве, равном количеству оригинальных лицензий на Программное обеспечение МС или количеству Периферийных объектов SINUMERIK, выбранных для обслуживания.
- Термин «**Целевое Время Ответа**» означает целевое время между получением Отчета Об Инциденте через Центр поддержки СИСВ в соответствии с настоящими Условиями МС и первым контактом сотрудника Центра поддержки СИСВ с заказчиком по электронной почте или телефону с учетом периодов доступности предусмотренного договором уровня услуг поддержки.
- 7.2.2 Техническое Обслуживание.** СИСВ предлагает следующие Услуги по Обслуживанию Программного обеспечения МС.
- Обслуживание Поврежденных Носителей Информации. В случае повреждения носителя информации СИСВ предоставит Заказчику новую версию Программного обеспечения МС. Способ предоставления определяется исключительно по усмотрению СИСВ.
  - Доставка Обновлений Программного Обеспечения и Пакетов Обновления. услуги обслуживанию и поддержке состоят в предоставлении Обновлений программного обеспечения и (за исключением продуктов SINUMERIK Edge) Пакетов Обновления Программного обеспечения МС в той степени, в которой эти услуги предоставляются компанией СИСВ в отношении Программного обеспечения МС или любой части Программного обеспечения МС своей клиентской базе в целом. Установка Обновлений программного обеспечения и Пакетов Обновления не входит в обслуживание Программного обеспечения МС.
  - Обслуживание (Поддержка) по Телефону. Функции поддержки по телефону зависят от согласованного уровня обслуживания. В настоящее время предлагается уровень обслуживания Бронза/Стандарт. Это означает, что заказчики могут обращаться с проблемами или вопросами в Центр поддержки СИСВ, обслуживающий Программное Обеспечение МС, как указано на веб-странице <https://support.sw.siemens.com>. Поддержка по телефону предоставляется с 08:00 до 17:00

(с понедельника по пятницу) по местному времени в месте нахождения Заказчика, указанном в Договоре, за исключением национальных и местных праздников. Заказчик должен предоставить в Центр поддержки СИСВ достаточный объем информации о предполагаемой проблеме или ошибке, а также об условиях, в которых она возникла, чтобы сотрудники СИСВ могли повторить эту проблему в своих системах. Обслуживание по телефону предоставляется на немецком, английском и китайском языках; обслуживание на других языках может предоставляться СИСВ исключительно по своему усмотрению.

#### 7.2.3 Иные Положения

- a) Доступ и Данные. SISW может предоставлять услуги по технической поддержке через удаленное соединение по запросу и по соглашению между Заказчиком и компанией SISW. Заказчик должен предоставить компании СИСВ защищенный дистанционный доступ к системам Заказчика, для работы которых используется Программное Обеспечение МС.
- b) Информация о Конечном Заказчике. Если Заказчик не является заказчиком Услуг по обслуживанию, он должен как можно скорее проинформировать СИСВ о личности Конечного заказчика.
- c) Приоритетность Технической Поддержки. Компания СИСВ будет принимать все коммерчески обоснованные меры по своевременному предоставлению услуг по технической поддержке по принципу простой очередности. В зависимости от серьезности и сложности Отчеты Об Инцидентах автоматически направляются в соответствующие службы SISW. Заказчик должен классифицировать каждый Отчет Об Инциденте в соответствии со следующей классификацией приоритетов и серьезности влияния инцидента на работу компании. Если Заказчик не указал класс приоритета, то автоматически будет установлен класс «Низкий». СИСВ примет окончательное решение о классе приоритета инцидента, и классы приоритета определяются следующим образом:
  - КритическийПроизводственная система или система развертывания не работает. Использование одной или нескольких важных функций продукта/развертывания невозможно. Критически важные операции в производственной системе или системе развертывания серьезно затронуты. Требуется срочно устранить проблему, поскольку из-за нее остановлено производство или развертывание. Целевое Время Ответа при возникновении проблем критического приоритета составляет 4 часа для уровней поддержки Бронза/Стандарт.
  - ВысокийПроизводственная система или система развертывания не вышла из строя, однако ее работа серьезно нарушена. Требуется срочно устранить проблему, поскольку из-за нее может остановиться работа. Целевое Время Ответа при возникновении проблем высокого приоритета составляет 8 часов для уровней поддержки Бронза/Стандарт.
  - ОбщийВозникла проблема с функциональностью, но работа может продолжаться; либо не важная для коммерческой деятельности функция не выполняется должным образом. Влияние на работу незначительное, либо существует способ обхода проблемы. Проблема может быть срочной, но работа из-за нее не остановится; систему можно использовать с некоторыми ограничениями. Целевое Время Ответа при возникновении инцидентов общего приоритета составляет 2 дня для уровней поддержки Бронза/Стандарт.
  - НизкийЗапрос на общую поддержку или на предоставление информации о продукте. Никаких помех для работы нет. Сюда относятся запросы на расширение функций, добавление новых или продление функциональности текущего продукта. Целевое Время Ответа при возникновении инцидентов низкого приоритета составляет 5 дней для уровней поддержки Бронза/Стандарт.

#### 7.2.4 Регистрация Обслуживания. СИСВ предоставит Заказчику номер договора в Форме заказа. Этот номер необходим для регистрации в качестве контактного лица для получения услуг по обслуживанию.

### 8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ПРИМЕНИМЫЕ К РЕШЕНИЯМ ХaaS

- 8.1 Права. Облачные сервисы, содержащиеся в Решении МС, могут применяться (i) во всем мире определенным количеством Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе по отношению к таким Облачным службам, при условии соблюдения обязательств Заказчика по Соглашению, касающихся соблюдения требований экспортного контроля, и (ii) исключительно вместе с Программным обеспечением МС, содержащимся в таком Решении МС. Для целей таких Облачных служб Уполномоченный Агент также может периодически обращаться к Облачным сервисам и использовать их в другом месте, за пределами территории Заказчика. Если Облачные сервисы позволяют Заказчику предоставить доступ дополнительным пользователям в роли «гостей» (guest), такой гостевой доступ может быть предоставлен любому физическому лицу, которому нужен доступ к соответствующим Облачным сервисам для поддержки внутренней деятельности Заказчика в качестве сотрудника, заказчика, клиента, поставщика, консультанта, агента, подрядчика или другого бизнес-партнера Заказчика. Гостевые пользователи считаются Уполномоченными пользователями в соответствии с настоящим Соглашением, не будут учитываться в максимальном количестве Уполномоченных пользователей, которое указано в Заказе для соответствующей подписки. В любом случае каждый пользователь должен являться Уполномоченным пользователем, идентифицируемым по имени. Заказчик может переназначить каждое право на доступ к Облачным сервисам и их использование другому Уполномоченному пользователю в пределах одной и той же категории прав один раз в календарный месяц. Дополнительные ограничения на использование могут действовать в отношении использования Заказчиком Облачных сервисов и могут быть технически реализованы с помощью параметров Облачных сервисов.
- 8.2 Поддержка и Договоры об Уровне Оказываемых Услуг (SLA). Техническая поддержка СИСВ для этих Облачных сервисов и применимые уровни оказываемых услуг регулируются Системой уровней оказываемых услуг и поддержки облачных служб, которую можно найти на веб-сайте <https://www.sw.siemens.com/en-US/sw-terms/sla/> и которая включена в настоящий документ

посредством ссылки. Уровни оказываемых услуг и технической поддержки неприменимы к Облачным сервисам, используемым вместе с Программным обеспечением, для которого Услуги по Обслуживанию больше не предоставляются.